

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 6 (1880)

Heft: 14

Artikel: An Ismael Pascha

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-424630>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

○○ An Ismael Pascha. ○○

Als Du noch warst Aegyptens rex,
Stand'st Du stets fröhlich über'm lex.
Der Bürger war für Dich ein fex,
Die Bürgerin Harems-Gewächs.

Nun aber bist Du selber ex,
Die Sklavin wird zur Harems-Hex
Und läuft davon nach Recht und lex:
Das ist das Loos, wenn ex der rex.

Es ist der Welt Moral-Codex
Bekanntlich Schwindel für den rex,
Weil Königs Laster Volkes lex; —
Denn rex heisst Gott und Schuft heisst — ex!

○ Auf ungewöhnlichem Wege. ○

Alle Welt wundert sich, daß in Deutschland der Streit zwischen Staat und Kirche plötzlich eine so friedliche Lösung findet. Preußen behauptet zwar: Es sei nicht nach Canossa gegangen und der Papst will keinen Schritt des Entgegenkommens gethan haben. Da ist wohl anzunehmen, daß beide Theile zum Kreuze — gekrochen sind.

○ An Herrn v. Puttkamer. ○

Abdanken willst Du, weil der Kanzler nicht
Dein orthographisches Gesetz lässt gelten?
Führwahr, an Thoren es sonst nie gebracht,
Doch scheinen »Toren« g'rade auch nicht selten.

○ Praktisch. ○

Die französischen Jesuiten sollen die Absicht haben, sich in Monaco niederzulassen. Damit käme Frankreichs Alternative: Rouge ou noir! zur Entscheidung an der — Spielbank.

○ Feuilleton. ○

Das Testament des heiligen Petrus.

(Aus der Ursprache in's Unglaubliche übersetzt von dem alten Hebräer des „Nebelspalter“.)

Im Nachlasse eines reichen Bettlers zu Jerusalem ist das Originalmanuskript des Evangeliums vom Apostel Petrus gefunden worden. Da die englische Bibelgesellschaft vergebens 300.000 Fr. geboten hat, um in den Besitz desselben zu gelangen, hat der „Nebelspalter“ seinen Rabbi Ben David direkt hingehandt, um als Autorität in aller Schriftgelehrtheit das Dokument auf seine Echtheit zu prüfen. Diese Prüfung ist befriedigend ausgefallen, denn unser geschätzter Mitarbeiter schreibt uns: Folgende unanfechtbare Gründe sprechen für die Echtheit: 1) Ist das Dokument kalligraphisch so richtig geschrieben, wie es nur Heilige zu schreiben verstehen; und 2) ist die Zeit, daß es aufgefunden wird, gerade jetzt als die passendste zu erachten. Damit aber auch unsere Leser in den Stand gesetzt sind, ihr eigenes geschätztes Urtheil abzugeben, bringen wir die Uebersetzung anbei. Das Dokument lautet:

„Meine Herren! Ich, Petrus, Fischer von Profession und Apostel aus Passion, 50 Jahre alt, lebendig, bisher wegen Briefvergehen noch nicht bestraft, schreibe dieses am dritten Osterm seit Erhöhung der Welt, weil ich die Zeit herannahen fühle, wo ich mich in den Felsen verwandeln muß, auf welchem der heilige römische Stuhl erbaut werden soll. Da ich Nichts besitze, als den heiligen Geist und mein Handwerkszeug, welches letzteres mir indessen von einem Juden vor Kurzem abgepfändet worden ist, so kann ich mich in meinen lebenswollen Verfugungen kurz fassen. Ich bestimme also:

1) Nach meiner Versteinerung soll mein Geist auf Flächen gezogen und nach Rom gebracht, sowie alba ausgegossen werden über die Menschen. Diejenigen, welche dadurch naß werden, sollen eine Gesellschaft bilden, welche Geistlichkeit heißt; Derjenige aber, welcher am nassesten ist, soll das Oberhaupt sein und die Macht haben

○○ An Oesterreich. ○○

Du hast das Standrecht proklamirt
In Bosnien, wo jetzt Herr Du bist,
Dadurch beweist Du ungeniert,
Dass Dein einziger Recht das — Standrecht ist.

○ Aus unserem Tagebüche. ○

Man geht in Preußen mit der Absicht um, die ausrangirten Offiziere der Armee, welche sich über zu geringe Pensionen beklagen, fortan als Bürgermeister anzustellen, um auf diese Weise dem Steuerzahler die Gleicherstatt zu verschaffen, seinen letzten Groschen direkt, statt auf dem Wege der Vermittlung durch das Parlament, dem — Militär zuführen zu können.

* * *
Gallia: Fahr' hin! Du edler, unschuldsvoller Orden;
's gibt in Europa keine Republik zu morden!

* * *
In Petersburg wieder eine geheime Druckerei der nihilisten entdeckt.

Die gerechte Strafe trifft die Uebelhäder; denn wenn der Staat offen Alles drückt, warum wollen es die im Geheimen thun?

* * *
In England sind die Konseriativen und Liberalen in Folge der Wahlen heftig aneinander gerathen.

Wahrscheinlich, weil beide Theile sehr schlecht gerathen.

* * *
Hr. Lasker: Und ist die Zunge noch so lang,
Einmal hat sie doch ausgejungen;
Nur jene Stimme hat stets guten Klang,
Die ihre Kunst betreibt — mit Doppelzungen.

* * *
Der König Georgios von Griechenland will eine Rundreise an die europäischen Höfe unternehmen, um die Mächte seinen „gerechten“ Ansprüchen an die Türkei geneigt zu machen. Wir glauben, wenn die Mächte sich von dem „edlen“ Griechen fangen lassen, dürften sie ein tüchtiges Lösegeld bezahlen müssen.

über alle Menschen der Welt, welche noch nicht trocken sind hinter den Ohren.

- 2) Das Oberhaupt hat die Geistlichkeit vor Allem in der Fischkunst zu unterrichten, denn Handwerk hat einen goldenen Boden, und die Welt ist Nichts, als ein großer Teich, in dem die großen Fische die kleinen fressen. Um dies Bild besser zu veranschaulichen, sind alle Menschen zunächst mit einem Wasserzeichen zu versehen, damit man die Goldfische von den gemeinen Fischen unterscheiden kann. Krebsen sind gleichfalls ein guter Artikel.
- 3) Beim Fischfang müssen die Angelhatten mit leckerem Köder versehen werden, damit die Fische nicht glauben, daß man sie für dummm hält; ferner ist es gut, wenn das Wasser nicht zu klar gehalten wird, da es in trübem Wasser sich am besten fischt. Das Ausstellen der Netze geschieht am besten bei Nacht, damit den Fischen nicht die Schuppen von den Augen fallen.
- 4) Mit fremden Fischern soll man sich nur dann einlassen, wenn man die Uebermacht hat; im andern Falle es jedoch machen wie ich indem man sie erst über's Ohr zu hauen versucht und, wenn das nicht hilft und die Sache eßlich wird, sich — drückt.
- 5) Wenn aber meine Nachfolger trotz dieses meistigen Nachlasses ihr Auskommen nicht finden sollten, dann geschieht es ihnen schon Recht, wenn ihnen, wie mir, die Juden das Handwerkzeug wegnehmen und auf meinem Felsen alte Hosen verkaufen. Sela!

Eigenhändig erdacht, verfaßt und geschrieben, als es mit den großen Fischzügen zu Ende war. Unter meinem eigenen Handzeichen und Insiegel.

Petrus m. p.
(L. S.) Für beglaubliche Uebersetzung:
Rabbi Ben David.

Für die Unzurechnungsfähigkeit unseres Berichtstatters:
Der Nebelspalter.